

**Freisprecheinrichtung
»Nova Light«
Hands-Free System**

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com



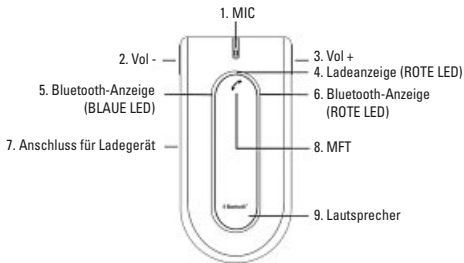
00108143/03.11

D Bedienungsanleitung

A. Merkmale

- Nova Light ist eine DSP-Bluetooth-Freisprecheinrichtung für die Sonnenblende.
- Automatisches Trennen, wenn sich das Telefon außerhalb der Verbindungsreichweite befindet.
- Multi-Point (gleichzeitiges Koppeln von zwei Telefonen).
- Automatische Wiederherstellung der Verbindung, wenn Sie sich wieder im Verbindungsbereich befinden.
- Lange Gesprächszeit (bis zu 20 Stunden).
- Stand-by-Zeit (bis zu 8 Tage).
- Vollduplex / DSP-Rauschunterdrückung mit Hochleistungsmikrofon.
- Automatische Wiederverbindung mit zuletzt gekoppeltem Telefon.
- Wahlwiederholung
- Verschieben eines Anrufs in die Warteschleife.
- Automatische Abschaltung, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Verbindung zu Nova Light hergestellt wird.

B. Nova Light-Übersicht



C. Tastenfunktionen

1. Hochleistungsmikrofon
2. Leiser
3. Lauter
4. Ladeanzeige (ROTE LED)
5. Bluetooth-Anzeige (BLAUE LED)
6. Bluetooth-Anzeige (ROTE LED)
7. Anschluss für Ladegerät
8. Multifunktions-taste (MFT)
9. Lautsprecher

D. Ein-/Ausschalter

Einschalten des Geräts:

Halten Sie die Multifunktions-taste (8) drei Sekunden lang gedrückt. Nova Light sagt „Ready“, und die blaue LED der Bluetooth-Anzeige (5) blinkt.

Ausschalten des Geräts:

Halten Sie die Multifunktions-taste (8) drei Sekunden lang gedrückt. Nova Light sagt „Power off“, und die Bluetooth-Anzeige (6) leuchtet rot.

E. Mit Bluetooth-Mobiltelefonen koppeln

1. Kopplungsvorgang für erstes Telefon

1. Stellen Sie sicher, dass Nova Light ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie die Multifunktions-taste (8) fünf Sekunden lang gedrückt, bis Nova Light „Ready“ und „Pairing Now“ sagt.
2 Bluetooth-Anzeigen (5) & (6) beginnen rot/blau zu blinken.
3. Wechseln Sie in das Bluetooth-Menü Ihres Mobiltelefons, und suchen Sie nach dem Bluetooth-Gerät. Wählen Sie „Nova Light“. Wenn das Telefon nach einem Passcode fragt, geben Sie „0000“ ein. Drücken Sie dann OK. Nova Light gibt nun „Pairing success“ und „Phone connected“ wieder. Der Kopplungsvorgang ist abgeschlossen. Damit ist Nova Light einsatzbereit.

II: Kopplung mit zwei Telefonen gleichzeitig (Multi-Point)

Multi-Point-Kopplungsvorgang:

Schritt 1:

Nachdem Sie das erste Telefon wie oben beschrieben gekoppelt haben, schalten Sie Nova Light aus. Das Telefon wird jetzt getrennt.

Schritt 2:

Befolgen Sie die oben erwähnten Kopplungsvorgänge (2) & (3). Jetzt wird das zweite Telefon gekoppelt. Reaktivieren Sie dann die Telefon-Bluetooth-Verbindung, um die Verbindung mit dem ersten Telefon wiederherzustellen.

Anmerkungen:

Wenn im Kopplungsmodus innerhalb von 15 Minuten keine Kopplung erfolgt, schaltet sich Nova Light aus. Wiederholen Sie die Kopplungsschritte 1 - 3, um Nova Light erneut zu koppeln.

F. Betrieb

Anruf entgegennehmen:

Bei einem eingehenden Anruf blinken die Bluetooth-Anzeigen (5) & (6) abwechselnd. Drücken Sie die Multifunktions-taste (8), um den Anruf entgegenzunehmen.

Anruf abweisen:

Halten Sie während des Klingelns die Multifunktions-taste (8) drei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Gespräch beenden:

Drücken Sie während eines Gesprächs die Multifunktions-taste (8) einmal, um das Gespräch zu beenden. Nova Light gibt „Hang up“ wieder.

Wahlwiederholung: (verfügbar für erstes primäres Telefon)

Drücken Sie die Multifunktions-taste (8) zweimal, um die letzte Rufnummer erneut zu wählen. Nova Light sagt „Wahlwiederholung“.

Anrufübertragung zwischen Nova Light und Telefon:

Drücken Sie während des Gesprächs gleichzeitig die Tasten Vol+ (3) & Vol- (2) einmal, um das Gespräch an das Telefon zu übertragen. Drücken Sie beide Tasten erneut, um das Gespräch wieder zurück an Nova Light zu übertragen.

Hinweis: Bei einigen Telefonen müssen die die Annahmetaste auf dem Telefon drücken, um einen Anruf vom Telefon an Nova Light zu übertragen.

Einstellung der Lautstärke:

Drücken Sie die Taste Vol+ (3) einmal, um die Lautstärke des Lautsprechers zu erhöhen. Drücken Sie die Taste Vol+ (2) einmal, um die Lautstärke des Lautsprechers zu verringern. Drücken Sie die entsprechende Taste mehrfach, wenn die Lautstärke am geringsten oder am höchsten ist.

Verschieben eines Anrufs in die Warteschleife:

Wenn während eines Gesprächs ein zweiter Anruf eingeht, wird dies von Nova Light durch einen Piepton signalisiert. Drücken Sie zweimal die Multifunktions-taste (8), um den aktuellen Anruf in die Warteschleife zu verschieben und einen zweiten Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die Multifunktions-taste (8) erneut zweimal, um den zweiten Anruf in die Warteschleife zu verschieben und das erste Gespräch fortzusetzen. Um den aktuellen Anruf zu beenden, drücken Sie die Multifunktions-taste einmal kurz.

Stummschalten des Mikrofons:

Halten Sie während des Gesprächs die Tasten Vol+ (3) und Vol- (2) drei Sekunden lang gedrückt, um das Mikrofon stummschalten. Um die Stummschaltung zu beenden, halten Sie die Tasten Vol+ (3) und Vol- (2) erneut drei Sekunden lang gedrückt.

Liste der gekoppelten Geräte zurücksetzen:

Halten Sie die Tasten Vol+ (3) und Vol- (2) fünf Sekunden lang gedrückt und alle gekoppelten Geräte werden gelöscht.

Meldung bei niedrigem Akkustand:

Bei niedrigem Akkustand ertönt ein Warnton alle 30 Sekunden. Sie müssen den Akku laden. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Stromquelle und dem Anschluss für das Ladegerät. Die Ladeanzeige (4) leuchtet während des Ladevorgangs (ROT) und erlischt bei vollständig aufgeladenem Akku.

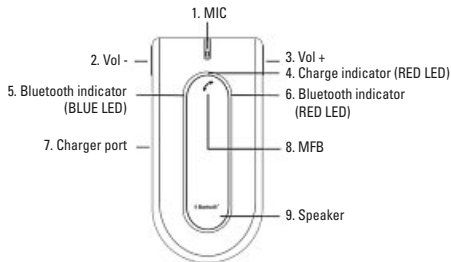
G. Technische Daten

Bluetooth:	Bluetooth-Version 2.0 Voll duplex mit DSP-Echounterdrückung Doppelte Rauschunterdrückung Digitale Lautstärkeregelung
Profil:	Freisprech- & Headset-Profil
Frequenz:	2,4 GHz
Reichweite:	bis zu 10 Meter
Akku:	Lithium-Polymer
Ladezeit:	3 Stunden
Gesprächszeit:	bis zu 20 Stunden
Stand-by:	8 Tage

A. Features

- Nova Light is a DSP visor Bluetooth Speakerphone
- "Auto Disconnect" will be announced when phone is out of connection range.
- Multi-point (can pair with 2 phones simultaneously)
- Auto re-connection when you back to range
- Long talk time (up to 20 hours)
- Stand-by time (up to 8 days).
- Fully duplex / DSP noise cancellation with high sensitivity microphone.
- Automatic reconnect to last paired phone
- Last number redial.
- Call waiting.
- Auto power off if Nova Light does not get connected within 15 minutes.

B. Nova Light Overview



C. Buttons Function

1. High sensitivity Mic.
2. Volume Down
3. Volume Up
4. Charging indicator (RED LED)
5. Bluetooth indicator (BLUE LED)
6. Bluetooth indicator (RED LED)
7. Charging port
8. MFB (Multi-Function Button)
9. Speaker

D. Power On / Off

Power On :

Press MFB (8) button for 3 seconds, Nova Light say "Ready" and Bluetooth indicator (5) blue led flashing.

Power Off :

Press MFB (8) button for 3 seconds, Nova Light say "Power Off" and Bluetooth indicator (6) turns red.

E. Pairing Nova Light with Bluetooth Mobile Phones

I. Pairing procedure for 1st phone

1. Ensure the Nova Light in power off mode.
2. Press and hold the MFB (8) for 5 seconds until Nova Light say "Ready and "Pairing Now". 2 Bluetooth indicators (5) & (6) turn blinking red / blue.
3. Access your mobile phone's Bluetooth menu in search for Bluetooth device. Select "Nova Light" . And if the phone asks for the passcode , please enter "0000" then press OK. Now Nova Light announces "pairing success" and "phone connected. Pairing procedure is completed. Nova Light is ready for use now.

II : Pairing with 2nd phone simultaneously (Multi-point)

Multi-point pairing procedures :

Step 1 :

After you paired the 1st phone as above-said pairing procedure, turn off Nova Light. Now the phone gets disconnected.

Step 2 : Follow the above-said pairing procedure (2) & (3).

Now, 2nd phone get paired. Then re-activate phone bluetooth connect to re-connect with 1st phone

Remarks :

If no pairing within 15 minutes at pairing mode, Nova Light will power off. Repeat pairing step 1-3 to pair Nova Light again

F. Operation

Answer a call:

When incoming call in, bluetooth indicator (5) & (6) turns blinking alternatively, press MFB (8) once to answer a call.

Reject a call:

During ringing, press and hold the MFB (8) for 3 seconds to reject incoming call.

End a call:

During talking, press once the MFB (8) button to end a call. Nova Light announces "Hang-up".

Last number Redial: (available for 1st primary phone)

Double press the MFB (8) to make last number redial, Nova Light says "Redial".

Call Transfer between Nova Light and Phone:

During conversation, press once both the Vol+ (3) & Vol- (2) simultaneously, the conversation will be transfer to phone, press both buttons again, the conversation will be back to Nova Light.

Note :

For some phones, you may need to press accept key on the phone to transfer a call from phone to Nova Light.

Volume Setting:

Press once the Vol+(3) button to increase the speaker volume.

Press once the Vol- (2) button to decrease the speaker volume.

Press repeatedly when volume level is at lowest or at highest.

Call waiting:

In conversation with 1st call, a second incoming call in, a beep will be heard from Nova Light. Double press the MFB (8) to hold current call and answer a second call. Double press the MFB again to hold second call and talk with 1st call. To end current call, short press the MFB once.

Mute Mic:

During talking, press two buttons Vol+ (3) and Vol- (2) for 3 seconds, the mic will be muted. To un-mute the mic, press two buttons Vol+ (3) and Vol-(2) for 3 seconds again.

Reset Paired Device list:

Press two buttons Vol+ (3) and Vol- (2) for 5 seconds, a warning will be heard. Now all paired devices are deleted.

Battery low warning:

When battery is getting low, the "Di..do..di..do" will be heard every 30 seconds. Now you need to charge the battery. Connect power source to charger and put the cable to charging port.

During charging, the charge indicator (4) will be turns on (RED), when battery is fully charged, the indicator will be turned off.

G. Specification

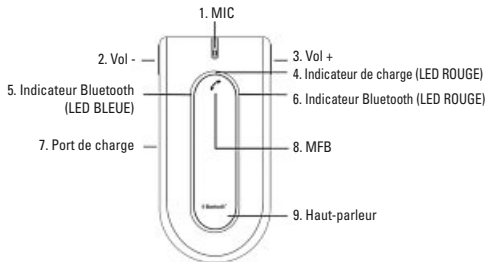
Bluetooth :	Bluetooth version 2.0 Fully Duplex with DSP echo cancellation Double noise cancellation Digital Volume control
Profile :	Handsfree & Headset profile
Frequency :	2.4 Ghz
Coverage :	up to10 meter
Battery :	lithium polymer
Charging :	3 hours
Talk time :	up to 20 Hours
Standby :	8 days

F Mode d'emploi

A. Caractéristiques

- Nova Light est un kit mains libres Bluetooth DSP pare-soleil.
- Le système annonce « Déconnexion automatique » lorsque le téléphone n'est pas dans la zone de connexion.
- Fonction multipoints (possibilité de coupler simultanément 2 téléphones)
- Reconnexion automatique lorsque vous êtes à nouveau dans la zone de connexion
- Longue autonomie en conversation (jusqu'à 20 heures)
- Longue autonomie en veille (jusqu'à 8 jours)
- Suppression du bruit DSP / duplex intégral grâce au microphone haute sensibilité
- Reconnexion automatique au téléphone couplé en dernier
- Reconstitution du dernier numéro.
- Mise en attente de l'appel.
- Mise hors tension automatique lorsque la connexion au kit Nova Light n'est pas établie dans les 15 minutes.

B. Vue d'ensemble du kit Nova Light



C. Fonctions des touches

1. Microphone haute sensibilité
2. Diminution du volume
3. Augmentation du volume
4. Indicateur de charge (LED ROUGE)
5. Indicateur Bluetooth (LED BLEUE)
6. Indicateur Bluetooth (LED ROUGE)
7. Port de charge
8. MFB (touche multifonctions)
9. Haut-parleur

D. Mise sous/hors tension

Mise sous tension :

Appuyez sur la touche MFB (8) pendant 3 secondes. Le kit Nova Light annonce « Ready » et la LED Bluetooth bleue (5) clignote.

Mise hors tension :

Appuyez sur la touche MFB (8) pendant 3 secondes. Le kit Nova Light annonce « Power off » et la LED Bluetooth (6) s'allume en rouge.

E. Couplage du kit Nova Light avec des téléphones mobiles Bluetooth

I. Procédure de couplage pour le 1er téléphone :

1. Assurez-vous que le kit Nova Light est hors tension.
2. Appuyez sur la touche MFB (8) pendant 5 secondes jusqu'à ce que le Kit Nova Light annonce « Ready » puis « Pairing Now ». Les LED Bluetooth (5) et (6) clignotent en rouge / bleu.
3. Sélectionnez le menu Bluetooth de votre téléphone portable afin de lancer une recherche de l'appareil. Sélectionnez « Nova Light ». Au cas où le téléphone vous invite à entrer un code, saisissez « 0000 » puis appuyez sur OK. Nova Light annonce « Pairing success » puis « Phone connected ». La procédure de couplage est terminée. Votre kit Nova Light est maintenant prêt à l'emploi.

II : Couplage simultané avec un 2ème téléphone (fonction multipoints)

Procédures de couplage multipoints :

Etape 1 :

Après avoir couplé le 1er téléphone selon la procédure décrite ci-dessus, mettez le kit Nova Light hors tension. Le téléphone est alors déconnecté.

Etape 2 :

Répétez les étapes de couplage (2) et (3) décrites ci-dessus. Le 2ème téléphone est alors couplé. Réactivez ensuite la connexion Bluetooth du téléphone afin de rétablir la connexion avec le 1er téléphone.

Remarques :

Le kit Nova Light se met hors tension s'il est en mode couplage et que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 pour coupler à nouveau le kit Nova Light.

F. Fonctionnement

Répondre à un appel :

Lors d'un appel entrant, les LED Bluetooth (5) et (6) clignotent en alternance. Appuyez une fois sur la touche MFB (8) pour répondre à l'appel.

Refuser un appel :

Pendant la sonnerie, appuyez sur la touche MFB (8) pendant 3 secondes afin de refuser un appel entrant.

Terminer un appel :

Pendant la conversation, appuyez une fois sur la touche MFB (8) afin de terminer l'appel. Le kit Nova Light annonce « Hang up ».

Recomposition du dernier numéro : (disponible pour le 1er téléphone)

Appuyez deux fois sur la touche MFB (8) afin de recomposer le dernier numéro. Le kit Nova Light annonce « Recomposition ».

Transfert d'appel entre le kit Nova Light et votre téléphone :

Pendant la conversation, appuyez une fois sur les touches Vol+ (3) et Vol- (2) simultanément pour que la conversation soit transférée vers le téléphone. Appuyez à nouveau sur les deux touches pour que la conversation soit retransférée vers le kit Nova Light.

Remarque : Sur certains téléphones, vous devez appuyer sur la touche de réception du téléphone pour pouvoir transférer un appel du téléphone vers le kit Nova Light.

Réglage du volume :

Appuyez une fois sur la touche Vol+ (3) afin d'augmenter le volume du haut-parleur. Appuyez une fois sur la touche Vol- (2) afin de diminuer le volume du haut-parleur. Appuyez plusieurs fois lorsque le volume est au minimum ou au maximum.

Mise en attente de l'appel :

Si vous recevez un deuxième appel lors d'une conversation téléphonique, le kit Nova Light émettra un bip. Appuyez deux fois sur la touche MFB (8) pour mettre la conversation actuelle en attente et répondre au deuxième appel. Appuyez à nouveau deux fois sur la touche MFB pour mettre le deuxième appel en attente et continuer la première conversation. Pour terminer l'appel en cours, appuyez brièvement sur la touche MFB.

Mise en sourdine du microphone

Pendant la conversation, appuyez sur les touches Vol+ (3) et Vol- (2) pendant 3 secondes pour mettre le microphone en sourdine. Pour mettre fin à la sourdine, appuyez à nouveau sur les touches Vol+ (3) et Vol-(2) pendant 3 secondes.

Réinitialiser la liste d'appareils couplés :

Appuyez sur les touches Vol+ (3) et Vol- (2) pendant 5 secondes. Tous les appareils couplés sont alors supprimés.

Indication de batterie faible :

Lorsque la batterie est presque vide, l'appareil émet la tonalité « un avertissement » toutes les 30 secondes. Vous devez alors recharger la batterie. Connectez la source d'alimentation au chargeur et branchez le câble dans le port de charge. Le témoin de charge (4) s'allume (ROUGE) pendant la procédure de charge et s'éteint dès que la batterie est totalement chargée.

G. Caractéristiques techniques

Bluetooth :	Bluetooth version 2.0 Duplex intégral avec suppression de l'écho DSP Suppression du bruit double Réglage numérique du volume profil mains libres et casque-micro 2,4 GHz
Profil :	
Fréquence :	
Portée :	jusqu'à 10 mètres
Batterie :	lithium polymère
Charge :	3 heures
Autonomie en conversation :	jusqu'à 20 heures
Mode veille :	8 jours

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
ⒼⒸ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓔ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
⒫ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
Ⓜ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com

<p>NL Nederlands [Dutch]</p>	<p>Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com</p>
<p>PL Polski [Polish]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG oświadczam niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com</p>
<p>H Magyar [Hungarian]</p>	<p>A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelésegi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.</p>
<p>GR Ελληνική [Greek]</p>	<p>Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.</p>
<p>CZ Česky [Czech]</p>	<p>Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com</p>
<p>SK Slovensky [Slovak]</p>	<p>Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.</p>

<p>TR Türkiye [Turkish]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.</p>
<p>S Svenska [Swedish]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG försäkras härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de</p>
<p>FIN Suomi [Finnish]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com</p>
<p>RO România [Romanian]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com</p>
<p>DK Danmark [Danish]</p>	<p>Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com</p>
<p>N Norge [Norwegian]</p>	<p>Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com</p>